

?????

?????? ? ? ? ? ? ? ? ?

http://www.sarangabooks.com/telugu

?????

Tagged as : [????????? ???? / ????? ?](#)

Date : May 8, 2013



?? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????? ??????????? ???????????
 ?????????????????? ??????????? ??????? ??????? ????? ?????????????? ?????? ????? ???????
 ?????????????????? ?????, ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????! ???????
 ??? ?????????? ?????????????????????????! ??????????? ? ?????????????????? ??????????????.....

????? ??????????????. ?????? ?????? ?????? (1570- 1627)

*

????????? ?????????????????? ??????????? ??????????? ?????????????????? ??????????? ???
 ??????????? ?????????????????? ?????????????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?
 ?????????????? ??????? ?????????????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ???????
 ?????????????????????? ??????????, ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????
 ?????????????? ?????????????? ??????????????????????????????, ?????????????? ??????????? ?????????????? ??????????????
 ??????????????????, ??????? ?????????????????????????? ??? ?????????? ??????????????????????????, ??????????? ???
 ??. ??????????? ??????? ?????????? ???????????
 ??, ?????????????? ?????????????????????? ??????????????, ???????, ??????? ???????
 ?????????????? ?????????????????? ? ??????, ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????????????????????,

????????????.

????????????? ???? ?????????????????? ???? ???? ?????????????? ? ???? ???? ???? ?
?????????; ?????????????? ?????? ??????, ?????? ?????????? ??????; ?? ???? ????
????????? ?????? ?????????????? ??????????????. ?????? ?????????? ??????????????, ??????????
????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????; ?
?????????, ?????????? ?????? ?? ???? ?????????????????? ? ?????????? ??????????. ??????
????????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????? ??????, ??? ??????????????????????
?????????????, ?????????????????? ??????????????????. ??? ???? ???? ?????????????????? ??
????????? ??????, ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ??????????????????. ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ??????????????????
????????????, ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????, ??
????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??????
?????????????????????????????????????. ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????
???????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????????.

????????????????????? ? ???? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????????
????????????????? ??????????????????. ?????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????
?????????????????????. ?????????? ??????????, ?????? ?????????, ?????????? ?????????? ? ??????
????????????????? ?????????? ??????????????????. ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????
?????????; ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????????
?????? ???? ???? ?????????????????????, ?????????? ? ?????? ?????? ?????????? ?????? ????
?????????????????????. ??????, ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????.

????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????? ??????????????, ?????? ??????????
????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????; ?????????????? ?????????? ??????
????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????????????.
????????? ?? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???. ??? ???? ?????????????????????? ??? ???? ?????????? ??????
????????? ??????????. ?????? ?????????????????????? ?????????? ??????????????????????, ??????
????????????????????????? ?????????????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????????
????????????????????? ??????????????????????. ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????
????????????????????? ???... ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ???... ?
????????????? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????????? ?????????????????????? ??? ?????? ??????????
????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ??????????????????????????????????... ??
????????????????????????.

????? ?????????? ?? ???? ?? ?????? ?????, ?????????????? ?????????
????????????? ?????? ?????????? ??????????????????. ????? ?????????? ?????? ?????????? ??????
?????????, "?? ????????? ? ?????????????? ??????????" ???. ?????? ?????? ?????? ??????????
????????????? ??????????????????. "????????????? ??????!" ?????????????, "?? ??? ?????? ??????????
????? ?????? ??????, ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????; ????? ?? ? ??????????????
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????????? ??????????"

"???????? ??????????????"???? ?????????? ??????. "????? ?????????? ?????????? ??????
?????????????????; ?????????? ? ?????? ?????????????????????? ??????????; ? ?????? ??????
????????????? ?????????? ??? ??????????????????????, ?????????? ?????????????? ??????????. ??????????, ???
????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????
?????????????. ??????, ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ??????????????????????. ??????
????????, ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??????... ?????????????????? ? ?????????????? ??????
?????????, ??????????????... ?????????? ?????????? ??????????????????????. ??? ?????? ?? ?????
????????????????????????? ??? ?????????????? ???????????????????????????????. ?????????? ?????? ??????????????
????????????????? ??????????????????. ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????????
????? ?????????????????????, ?????????????????????? ??????????????????????

"????! ??? ?????????? ??????????!! ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????
?????????????????...??? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????????! ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????? ??????
?????????????????, ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ??????????????????
?????????????, ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????????
????????????????????, ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????????
??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????. ??????????
??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????. ??????! ??? ??????
?????????????????????????! ?????? ?????????????????????????!"

????? ?????????? ?????????????? ??????, ?????? ?????????????????????????? ?????????????? ??????????
?????????????????; ??????????????, ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????????????. ?????? ??????????
????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????????. ??????????, ?????? ??????????
? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????, ?????? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????
?????????????????. ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????????

"????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????
?????, ??????????????, ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????????? ??????. ?? ??????
????? ?????????????????????, ?????? ??????, " ?????? ??? ?????????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????????????, " ? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????????????. ?????? ?????????? ?? ??????"

????????????????????? ?????... ????????? ???? ???? ??????????????????, ?????????
???????? ??????????. ???????? ? ? ????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????
?????????; ?????????? ?????????? ????????????????? ? ? ?????????????? ?????? ?????????? ???
?????."

"????? ???? ?????????????????? ????????? ??????????", ?????????? ??????????????, ??????,
"?? ? ?????????? ????? ?????????????????? ?????... ?????????? ?????????????????? ??????????
?????????????????... ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????
?????????????" ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????????? ??????? ??????
????????? ?????????????????????? ?????????? ??????????????????????????.

????????? ?????????? ??????, ?????????? ? ? ?????????? ?????????? ??????????????, "?????????! ?? ???
??????. ?? ? ?????????????? ?????????????? ??????????; ???, ?????????????? ??? ? ?????????????
?????????; ? ???? ?????????????? ?????????????????? ? ???? ?????????? ?????? ?????????? ??????????
?????, ?????????????????????????? ????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????
????? ?????????? ?????????? ??????????????????. ?????????? ?????????? ??????????????
????????????????? ?????????????????????????????? ?????? ?????????????? ? ? ?????????? ??????????
????????????? ??????????; ?????????? ?????????????? ? ?????? ??????????, ??????????????
?????????????????????. ? ?????????????????? ?????????????? ???? ?????????? ?????????????????? ? ????????? ??
???????? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????.

????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ?????????????
????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??????????. ?????? ??????????????????????
????????? ?????? ???? ???? ???? ??????????; ??????????, ? ? ?????? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????????????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??????????????
????????????? ?????????????????????? ? ? ?????? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ?????????? ??????????????.

??????, ?????? ? ? ?????? ?????????????? ??????????. ?????? ?????? ?????????????????????????? ?????? ??????
????????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????. ?????????? ??????????
????????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????
???, ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????????, ?????????? ??????????????
????????????????? ??????????????????, ??? ?????????????????? ?? ??????????????
?????????????????????. ?????????, ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????
????????????? ?????????????????????????? ??????????????; ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????
???????????. ?????? ?????????? ??????????????????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????
????????? ?????????????????????? ???????????. ?????????? ?????? ?????????? ??????????????.

"??? ?????????? ??? ??????????????" ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????????????

"???? ?????!" ?????????? ????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??? ??????
?????????????

"????? ?????? , ?????????????? ??????????????" ??? ??????????

"?????," ?????????? ????? ?????????? ?? ?????????? ????? ?????????? "????????? ??????????
????????????????? ????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????,
??? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ??????????"

"?????? ??? ? ?????????? ??????????????????????"

"????????? ??? ? ?????????? ??????. ??? ??????????, ????? ?????????? ?????????????? ?????.
????????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????
???????; ??? ?? ?????? ?????????? ?????????, ??????????, ????????? ??????"

"?????? ?????? ?????????????????????? ??????," ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????????????????
"????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??????????, ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????????????? ??????... ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????
?????????" ??????????

"???. ?????????? ??????????. ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????????. ?????????
????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????. ?????? ??? ?????? ??????
????????????? ?????????? ??????????. ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????????
????????????? ??????????. ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?????? ??????
????????????????? ?????? ??????????. ?????????????? ??? ?? ?????????? ? ?????????????????? ??????????, ?
????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ??????????; ?????? ?????????????, ??????????
????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????"

????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????????????,?
????????? ?????????? ??????????????????????

????????? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????
????? ?????? ?????????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
?????????????????????. ?????????????????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????
????????? ????. ??????????????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????
?????????????????????. ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????,
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????
?????????. ?????????????????? ??????????, ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????
????????????????? ?????????? ?????????????????????????? ?????????????????????? ??????????????????. ??????????????????

????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????? ?????????????? ??????????????. ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????
????????????????????; ????????? ?? ?????????? ??????????; ??? ?? ?????? ??? ?????????
????????????????. ? ??? ????????????????? ?????????, ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????
??????????????.

????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????????. ?????? ?????? ??????????????
????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????. ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????
?????????. ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????????. ??????
????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????????? ?????????? ??????????????
????????????????????? ?????? ?????????????????????????? ?????????? ??????????????. ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?????????? ?????????? ??????????. ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????????; ???
????????????? ?????????? ??????????????????; ??? ?????????? ?????????????????? ???????????????????.
????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??????

"?????????, ?????????," ??? ?????????? ??????, "?????????. ?????????? ?????????? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????. ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????????????????????; ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????????
????????????????????????! ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ??????????. ?????? ??????????
????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????. ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????
????????? ??? ??????????????????. ?????? ??? ?????????? ??????????????????????" ?????? ?????? ?????????? ???
?????????????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????, "????! ?????????? ? ?????????? ??????????. ???
????????? ?????????? ??????????????" ??????

????? ?????????, ??????????????????????????. ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????, ??? ?????????
????????? ??????, ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????. ?????? ??? ??? ?????????
????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????.

? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????. ??????
????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????, ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????
????????? ?????????????????.

(? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????. [Text Courtesy:
http://classiclit.about.com/library/bl-etexts/wirving/bl-wirving-thewife.htm](http://classiclit.about.com/library/bl-etexts/wirving/bl-wirving-thewife.htm))

(?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??
...http://en.wikipedia.org/wiki/Washington_Irving)

?????

??????? ??? ??????

<http://www.sarangabooks.com/telugu>
